

GUÍA FRASEOLOGÍA VFR - SALIDAS Y LLEGADAS AD. SCTB



Desarrollado por: Carlos Vergara.

IVAO Chile Training Coordinator. Carlos.Vergara@ivao.aero



Esta guía fue desarrollada para el uso exclusivo de IVAO CHILE y sus miembros, está prohibida su reproducción y su uso está limitado a fines de aviación virtual exclusivamente en IVAO.

Todo el material encontrado en esta guía es sólo para uso virtual y de ninguna manera puede ser usado para la aviación real, IVAO e IVAO CHILE se desligan de cualquier responsabilidad por el mal uso de esta guía.

Abreviaciones

ACFT: Aircraft = Aeronave

GND: Ground = Terrestre

TWR: Tower = Torre

Esquema de Fraseología Salida VFR Aeródromo Tobalaba (SCTB).

ACFT: Control Terrestre, buenos días, LLS

ACFT: Ground Control, good morning, LLS

GND: LLS, Control Terrestre, buenos días, prosiga

GND: LLS, Ground Control, good morning, go ahead

ACFT: Cessna Centurion (C210) en loza de carabineros, plan de vuelo visual hacia Curacaví, solicito instrucciones

ACFT: Cessna Centurion (C210), on Carabineros Hangar, visual flight plan to Curacavi, requesting instructions.

GND: LLS, recibido, ruede a punto de espera pista 19 vía A, viento 180 grados, 5 nudos, QNH 1014, hora 14.

GND: LLS, roger, taxi to holding point runway 19 via A, wind 180 degrees, 5 knots, QNH 1014, time 14

ACFT: Punto de espera 19 vía A, QNH 1014, LLS

ACFT: Holding point runway 19, QNH1014, LLS

GND: LLS, listo a salir contacte Tobalaba Torre, frecuencia 118,7, buen día.

GND: LLS, ready for departure, contact Tobalaba Tower, frequency 118,7, good day

ACFT: Cuando listo a salir, con Torre en 118,7, gracias, LLS

ACFT: Ready for departure, Tower 118,7, thank you, LLS

ACFT: Tobalaba Torre, buen día, LLS, listo a salir

ACFT: Tobalaba Tower, good morning, LLS, ready for departure

TWR: LLS, Tobalaba Torre, buen día, pista 19, autorizado a despegar

TWR: LLS, Tobalaba Tower, good morning, runway 19, cleared for take off

ACFT: Autorizado a despegar, pista 19, LLS.

ACFT: Cleared for takeoff, runway 19, LLS

****(Una vez despegado)***

TWR: LLS, notifique abandonando zona y frecuencia

TWR: LLS, report leaving zone and frequency

ACFT: Notificaré, LLS

ACFT: I will report, LLS

ACFT: Tobalaba Torre, LLS dejando zona y frecuencia

ACFT: Tobalaba Tower, LLS, leaving zone and frequency

TWR: LLS, Tobalaba, recibido, contacte Santiago Información, 122,4, buen vuelo

TWR: LLS, Tobalaba, roger, contact Santiago information, 122,4, have a nice flight.

LLS: Santiago Información en 122,4, LLS

LLS: Santiago information, 122,4, LLS

Esquema de Fraseología Llegada VFR Aeródromo Tobalaba desde el Sur (SCTB).

ACFT: Tobalaba Torre, buenas tardes, KKG

ACFT: Tobalaba Tower, good evening, KKG

TWR: KKG, Tobalaba Torre, buenas tardes, prosiga

TWR: KKG, Tobalaba Tower, good evening, go ahead

ACFT: Tobalaba, un Piper Navajo procedente de Rancagua, La Florida 4000 pies, solicito instrucciones

ACFT: Tobalaba, it's a Piper Navajo, departure aerodrome Rancagua, La Florida 4000FT, request instructions

TWR: KKG, Tobalaba recibido, ingrese circuito de tránsito izquierdo pista 19, viento 170 grados, 4 nudos, QNH 1013, notifique tramo con el viento.

TWR: KKG, Tobalaba roger, enter left traffic pattern runway 19, wind 170 degrees, 4 knots, QNH 1013, report downwind

ACFT: Circuito de transito izquierdo pista 19, 1013, notificaré, KKG

ACFT: Left traffic pattern runway 19, 1013, I will report, KKG

ACFT: Tobalaba, KKG tramo con el viento

ACFT: Tobalaba, KKG, downwind

TWR: KKG, Tobalaba, recibido, notifique base

TWR: KKG, Tobalaba, roger, report base

ACFT: Notificaré base, KKG.

ACFT: I will report, KKG

ACFT: Tobalaba, KKG en base

ACFT: Tobalaba, KKG, base

TWR: KKG, Tobalaba, pista 19, autorizado para aterrizar.

TWR: KKG, Tobalaba, cleared to land

ACFT: Autorizado para aterrizar, KKG

ACFT: Cleared to land, runway 19, KKG

***(Una vez aterrizado)**

TWR: KKG, Abandone pista por D, abandonando contacte Control Terrestre 121,6

TWR: KKG, vacate runway by D, vacating contact Ground Control 121,6

KKG: Abandonando por D, Terrestre en 121,6, KKG

KKG: Vacating by D, Ground 121,6 KKG

KKG: Control Terrestre, buenas tardes, KKG en D para hangar de Carabineros

KKG: Ground Control, good evening, KKG on D requesting taxi to Carabineros

GND: KKG, Control Terrestre, recibido, ruede a estacionamiento de carabineros vía D, A

GND: KKG, Ground Control, roger, taxi to Carabineros via D, A

KKG: Vía D A, carabineros, KKG

KKG: Via D A to carabineros, KKG

Esperando que esta guía haya sido un material de aprendizaje y apoyo para todos los usuarios de IVAO CHILE.



www.ivaochile.org